

BONJOUR BOBIGNY

LA VILLE C'EST VOUS



CULTURE

Conser- vatoire

Top départ
pour les
inscriptions

PAGES 2-3

© Sylla Grimberg



Toute une ville en fête

FESTIVITÉS Retour en images sur les grands moments de la Fête de la ville, qui s'est déroulée samedi 9 juin dans les jardins de l'hôtel de ville. PAGES 8-9

© Henri Perrot

RETRANSMISSION

Coupe du monde de football

Bobigny passe
à l'heure russe

PAGE 12



© Sylla Grimberg

PAS VU À LA TÉLÉ

Mahamé Siby

Le milieu axial
de l'AFB recruté
par un club
de Ligue 2

PAGE 7

CULTURE

MC93

Lancement
de la saison
2018-2019

PAGE 11



© Stéphanie de Bourtray

Anniversaire. Le 31 mai dernier, le foyer Monmousseau fêtait les anniversaires de ses résidents natifs des mois de mars, avril et mai, en présence de membres de leur famille et de la conseillère municipale Nathalie Fiore.



© Hervé Bouyer/Est ensemble

Ourcq'eee Run. 81 équipes, soit 243 coureurs, ont participé vendredi 8 juin à la deuxième édition de l'Ourcq'eee Run, la course des entreprises implantées sur le territoire d'Est ensemble. Cette course-relais de 10 kilomètres le long du canal de l'Ourcq a vu la participation de trois équipes d'agents municipaux de Bobigny. Les frais d'inscriptions (soit 1 080 euros) ont été reversés à l'Unicef.



© Stéphanie de Bourtray

Classe Cham. Après la chorale des collégiens de Pierre-Sémard le 16 mai dernier, c'était au tour des élèves des classes à horaires aménagés musicales (Cham) de l'école élémentaire Paul-Éluard de monter sur la scène de Pablo-Neruda (les 4 et 12 juin) pour restituer, devant un public nombreux, le fruit de leur apprentissage.



Conservatoire : à vous de jouer !

CULTURE L'heure des inscriptions a sonné au conservatoire. Surtout pour ceux qui poussent les portes des lieux pour la première fois. Musique, théâtre et danse : plus de 40 disciplines sont proposées. L'occasion de lever le voile sur les nouveautés de la saison prochaine.

Commençons par un chiffre qui en dit long sur la fréquentation du Conservatoire à rayonnement départemental (CRD) : près de 900 élèves dont 707 Balbyniens s'y sont inscrits l'an dernier. Sans compter les 250 en Classes à horaires aménagés musicales (Cham). Quarante disciplines sont dispensées par 65 enseignants. Et pas seulement en musique, comme beaucoup le pensent. On peut aussi y apprendre le théâtre et la danse. Et ce, dès le plus jeune âge, mais aussi pour y poursuivre des études supérieures. Citons en exemple la classe préparatoire théâtre « Égalité des chances » en partenariat avec la MC93, qui permet aux jeunes de 18 à 25 ans « issus de la

diversité culturelle et sociale » de préparer gratuitement les concours pour entrer dans les écoles supérieures d'art dramatique. Et dont les auditions se déroulaient les 6 et 7 juin. Dix nouveaux jeunes viennent d'intégrer le dispositif. Bien sûr, les cours de théâtre, ce sont aussi les cycles 2, 3 et d'orientation professionnelle au sein même du conservatoire, qui vont un peu se modifier à la rentrée. « Trois nouveaux enseignants vont arriver. Une mutualisation des enseignements va se faire avec les conservatoires d'Aubervilliers et de Pantin », développe le directeur du conservatoire Jean-Wiener. « À l'avenir, il devrait aussi y avoir des classes préparatoires en lien avec ces deux conservatoires en composition et en



© Sylla Grinberg



© Stéphanie de Bourtray



© Sylla Grinberg

une classe prépa percussions en partenariat avec les conservatoires de Drancy, Bondy et Romainville », précise Arthur Thomassin.

INTERNATIONAL. Pour le centenaire de la Première Guerre mondiale, le responsable prépare en outre une pièce autour de l'armistice. « C'est une demande de la Ville que nous jouerons le 10 novembre, où se mêleront théâtre, musique et danse », remarque le directeur du conservatoire. « Dans le cadre du centenaire de 1914-1918, nous accueillons aussi en résidence la productrice de France Culture, Marie Guérin, qui est également compositrice et "habilleuse sonore". Elle a retrouvé des enregistrements de prisonniers de guerre qu'on forçait à chanter des chansons de leur enfance », ajoute Arthur Thomassin. Ce projet baptisé « Lost Songs » se

danse », complète Arthur Thomassin.

MASTERCLASSES. Le cursus de composition en musique contemporaine et jazz s'est justement monté l'année dernière. L'inscription, comme toutes les classes ouvrant au Diplôme d'études musicales (DEM) en cycle d'orientation professionnelle, se fait sur dossier. Arthur Thomassin est très fier de la réussite d'un de ses élèves, Baptiste Lepage (voir encadré), qui a obtenu son DEM avec les félicitations du jury. Surtout que celui-ci était composé notamment du compositeur de renom Paul Mefano. Ce dernier, élève d'Olivier Messiaen et de Darius Milhaud, auteur de nombreuses œuvres, animera d'ailleurs une masterclass l'an prochain. Tout comme la grande percussionniste japonaise, Keiko Kamura, qui faisait partie du prestigieux ensemble des Percussions de Strasbourg initié par Pierre Boulez. Et dont on a pu découvrir récemment la virtuosité dans le cadre des concerts « Clameurs du monde » rassemblant étudiants, enseignants et musiciens de renom à la MC93. Autour du compositeur et enseignant Étienne de Nys, le conservatoire accueillera en résidence, à la rentrée, l'association Six-Xen Percussions avec Keiko Kamura, d'autres musiciens des Percussions de Strasbourg et de l'orchestre de Radio France. De nouvelles masterclasses et des concerts se profilent donc à l'horizon 2019. « Là aussi il pourrait y avoir

Plus de 40 disciplines dispensées au conservatoire qui ouvrira de nouvelles classes préparatoires à l'avenir.



© Sylla Grinberg

BAPTISTE LEPAGE

Deux prix pour un jeune compositeur

Baptiste Lepage a la réussite modeste. Le jeune homme vient de décrocher son Diplôme d'études musicales (DEM) avec les félicitations du jury. Et ce avec le compositeur de renom, Paul Mefano, comme juré. Entre autres. Il a par ailleurs obtenu le Prix de composition de la Sacem (Société des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique). « Je vois ça comme un début, quelque chose d'encourageant », commente cet élève du tout nouveau cursus de composition de musique contemporaine et jazz qui a ouvert en septembre 2017. Rien ne prédestinait ce Breton de 26 ans, admirateur d'Olivier Messiaen, à des études musicales, lui qui a eu le déclin au lycée par l'intermédiaire d'un ami. « Après le bac, je me suis inscrit à la fac en musicologie, puis en chant, écriture et analyse au conserva-



© Sylla Grinberg

toire de Saint-Brieuc (Côte d'Armor) », ajoute Baptiste Lepage, qui passe en parallèle à la composition pour des premières parties de spectacles. C'est sa professeure de chant, sur le départ, qui l'encourage vivement à intégrer la classe de chant lyrique de Robert Expert, à Bobigny. « Je suis arrivé au conservatoire Jean-Wiener il y a deux ans et j'ai suivi aussi des cours d'analyse et d'orchestration en plus de la composition ; c'était tellement cohérent avec le chant. » Le jeune compositeur, qui a habité à Bobigny à son arrivée, vit désormais à Bondy et a également monté une compagnie à Rennes. L'année prochaine, il continuera en classe de perfectionnement. « On avance continuellement », conclut-il toujours aussi humble, malgré les éloges d'Arthur Thomassin, le directeur du conservatoire.

poursuivra à Bobigny avec écoute des archives par des lycéens, puis recherche de documents de Balbyniens sur la Première Guerre mondiale et chant par une chorale à venir... Bobigny, territoire multiculturel, ce sont aussi des cours de percussions, danse et chants africains, de la danse indienne et bientôt des instruments traditionnels chinois. Un protocole d'accord avec la Chine est en cours pour ouvrir une classe en partenariat avec le Conservatoire national de Pékin et le flûtiste Zhang Weiliang, qui sera en tournée en France.

FRÉDÉRIQUE PELLETIER

Infos pratiques

Conservatoire Jean-Wiener.
2, place de la Libération
Renseignements au **01 48 31 16 62**

Les premières inscriptions se font en ligne en ce moment sur **bobigny.fr**

Pour les concours d'entrée en cycle d'orientation professionnelle, il faut remplir un dossier en ligne. Les auditions auront lieu début septembre. Les tarifs sont liés au niveau de revenus des familles ou de l'élève.

© Sylla Grinberg



L'école Delaune 2 portera désormais le nom de Renée-Février.

© Henri Perrot

Bobigny honore Renée Février

HOMMAGE La Ville s'apprête à rendre hommage à Renée Février, Juste parmi les Nations pour avoir caché deux enfants juifs à Bobigny pendant la guerre. L'école élémentaire Auguste-Delaune 2 portera désormais le nom de la Balbynienne.

Ce matin du 21 octobre 1942, la police française frappe à la porte du petit pavillon des Cechman, rue de l'Étoile d'or à Chelles, à la recherche de Hudja Cechman, née à Varsovie. La dame est bien connue dans cette ville de Seine-et-Marne pour son activité de primeur sur les marchés. Elle réussit à convaincre les policiers de confier son fils Maurice, alors âgé de deux ans, à une voisine et de faire partir sa fille Renée, quatorze ans, chez une connaissance à Bobigny. Hudja fit ensuite le funeste trajet vers le camp d'extermination d'Auschwitz-Birkenau, d'où elle ne revint pas. Cette personne chez qui elle envoie sa fille, c'est Renée Février, épouse Thomas (1907-2003), qui tient une petite épicerie à Bobigny, rue de l'Internationale. Elles se sont connues sur le marché des Halles à Paris. Aujourd'hui habitante de Montigny-Lencoup (77), Denise Le Corre, la fille de Renée Février, née en 1929, se souvient bien de ces années. « *Un jour, Hudja*

avait dit à ma mère: "S'il devait m'arriver quelque chose..." Ma mère lui avait immédiatement répondu: "Ne t'inquiète pas, je prendrai tes enfants". »

UNE ÉCOLE À SON NOM. Renée Cechman, qui est toujours vivante et habite en Bretagne, a ainsi trouvé mieux qu'un asile à Bobigny: un second foyer et un cocon protecteur. Son petit frère Maurice, placé finalement dans une famille d'accueil à Bobigny, est quant à lui mort au cours du bombardement allié qui visait le nœud ferroviaire de Noisy-le-Sec, le 18 avril 1944. Il est enterré dans le carré militaire du cimetière communal. Denise Le Corre parle de sa maman avec tendresse et émotion: « *Elle aidait tout le monde, elle avait bon cœur. C'était une maîtresse-femme qui ne perdait jamais les pédales.* » Et qui n'a pas hésité une seule seconde à risquer sa vie et celle de ses proches. Le 30 juin, honneur sera rendu par les Balbyniens à Renée Février: l'école Auguste-Delaune 2 portera désormais son nom.

DANIEL GEORGES

→ Rendez-vous samedi 30 juin à 10 h à l'école élémentaire rue des Républicains espagnols.

La plan canicule activé

Le Centre communal d'action sociale a activé le plan canicule depuis le 1^{er} juin. D'une durée de trois mois, il permet de recenser l'ensemble des personnes fragilisées afin de leur apporter un soutien personnalisé en cas de fortes chaleurs. Les personnes âgées, handicapées, isolées sont invitées à se faire recenser auprès du CCAS. L'inscription peut être effectuée par des proches à l'aide de la fiche de lien social disponible en mairie et sur bobigny.fr.

→ Inscription au CCAS, 1^{er} étage de l'hôtel de ville - 31, avenue du Président Salvador-Allende. Tél.: 01 41 60 93 31. Pour toute situation jugée urgente, composez le 15 (Samu).

PLUi d'Est ensemble : réunion publique de restitution

URBANISME Cette rencontre doit permettre de faire le point sur la première phase de concertation, mardi 19 juin à 19 h à Romainville.

Le Plan local d'urbanisme (PLU) devenu intercommunal (PLUi), l'organisation du territoire se pense désormais à l'échelle des neuf villes d'Est ensemble. Le PLUi fixera donc les orientations stratégiques pour les quinze ans à venir, sur des thématiques comme le logement, les déplacements, le développement économique, l'environnement, etc. Afin d'écouter et d'informer les habitants et acteurs locaux du territoire, Est ensemble organise des ateliers et des cafés PLUi. Le 8 juin s'est tenu un atelier « Environnement et énergie », suivi le 12 juin d'un atelier « Déplacement et évolution du territoire », avant que l'atelier « Habitat et dé-

veloppement économique » ne vienne ponctuer le cycle. Une réunion publique de restitution permettra de faire le point sur cette première phase de concertation le mardi 19 juin à 19 h à l'hôtel de territoire d'Est Ensemble, à Romainville (100, avenue Gaston-Roussel).

CAFÉS PLUI. Par ailleurs, les cafés PLUi prennent la forme d'un stand présent lors d'événements festifs dans chacune des neuf communes, comme le samedi 9 juin sur la Fête de la ville à Bobigny ou encore sur le marché de Noisy-le-Sec. Prochains rendez-vous le 16 juin au marché du Pré-Saint-Gervais (10 h-12 h), le 7 juillet au parc des Beaumonts à Montreuil (11 h-13 h) et à la Fête au bois de Bondy (14 h-16 h).

→ Pour plus d'informations sur les étapes du PLUi, contactez plui@est-ensemble.fr.

Zone des vignes : renforcer la vidéosurveillance

Le 8 juin, veille du Grand prix cycliste de la ville de Bobigny, la Ville a convié les chefs d'entreprise de cette zone d'activités balbynienne à une réunion sur les questions de propreté, dans la salle du conseil municipal. Le maire, Stéphane De Paoli, et son premier adjoint, Christian Bartholmé, ont exposé les actions de la municipalité contre les dépôts sauvages qui ternissent l'image de cette zone d'activité. « *Une image qui nous empêche de recevoir nos clients ou d'attirer de nouveaux investisseurs* », témoignent les chefs d'entreprise, qui constatent l'amélioration de la situation sur le chemin des vignes, mais voient se développer des poches de malpropreté sur d'autres axes. Conscients du problème, les élus annoncent le renforcement de la vidéosurveillance sur le site (passant de deux à huit caméras) qui permet de prendre sur le fait les contrevenants, lesquels sont aussitôt verbalisés et leur véhicule immobilisé. Les élus évoquent aussi le renforcement des rondes de la police municipale.



© Henri Perrot

Écologie : faire évoluer les comportements de chacun

ENVIRONNEMENT Du 30 mai au 5 juin, Bobigny a vécu au rythme de la Semaine européenne du développement durable. De nombreuses initiatives ont ainsi été proposées autour de la sensibilisation à la transition écologique.



Ce jour-là, les 6 et 7 ans du centre de loisirs Mozart ne s'y attendaient sûrement pas, mais ils ont participé à la construction d'un hôtel quatre étoiles ! Un petit édifice bien particulier, puisqu'il s'agissait en réalité d'un hôtel à insectes, installé pour l'occasion dans les jardins partagés de Chemin-Vert. L'objet est une étagère à plusieurs niveaux, fabriquée par les ateliers municipaux, et sur laquelle les enfants vont disposer tout un tas d'objets : pots de fleurs vides, bûches, copeaux, etc. « Afin de les protéger, l'idée est d'attirer toutes sortes d'insectes qui sont si utiles pour le jardin », explique Aurore, de l'association La Sauge. Nourham, Chaïma et Ashton, tout en garnissant l'hôtel, égrainent la liste de tous les petits animaux qu'elles imaginent venir nicher : « Des coccinelles, des abeilles, des gendarmes, des limaces, des chenilles, des papillons, etc. »

BOÎTE À LIRE. Un peu plus loin, dans leur local de la cité Allende, les compagnons bâtisseurs sont également de la partie. Un atelier est spécialement dédié à la fabrication de bacs pour les plantations de ce même jardin. Parmi les autres temps forts, signalons l'inauguration d'une boîte à lire au rez-de-chaussée de l'hôtel de ville, « symbole de partage, d'échange et de culture pour tous », selon les mots d'Hervé Leuci, conseiller municipal en charge de l'environnement. Chacun est ainsi invité à y déposer des livres.

À BICYCLETTE. Cette belle semaine s'est conclue le dimanche 5 juin à bicyclette, avec une foire aux vélos or-



ganisée par l'association Libres et Gonflé(E)s, le long du canal de l'Ourcq. Ce fut l'occasion pour les Balbyniens de pouvoir acheter des bicyclettes remises en état par l'association et vendues à moins de 100 eu-

ros, ou de vendre eux-mêmes leur vélo. Et les plus motivés ont par la suite pris part à la « Convergence francilienne », une balade proposée par l'association Mieux se déplacer à bicyclette.

DANIEL GEORGES

Conseil municipal, nouveau mode d'emploi

Le prochain conseil municipal se tiendra le mercredi 27 juin à 19 heures et s'accompagnera de la mise en place de nouvelles mesures pour garantir la sérénité des débats. Les débordements qui ont parfois nui à la bonne tenue du conseil municipal remettaient également en cause la sécurité du public, des agents municipaux et des élus.

À la suite des échanges avec la préfecture de Seine-Saint-Denis, la ville de Bobigny a souhaité revoir l'organisation logistique du conseil afin de favoriser le débat démocratique et empêcher les recours au huis clos.

Parmi les mesures initiées :

- Le nombre de places défini par la commission de sécurité (à savoir 50 pour le public) devra être strictement respecté. Des tickets seront ainsi remis aux premiers arrivés.
- Deux files seront établies : une pour le public prioritaire (femmes enceintes, personnes à mobilité réduite, etc.) et une autre pour le public sans restriction.

Pour rappel, la séance du conseil municipal est toujours accessible en direct et en replay sur bobigny.fr.

En bref

Appel du 18 juin

Le 18 juin 1940, le général de Gaulle lançait, depuis Londres, un appel au refus de la défaite et à poursuivre le combat contre l'Allemagne nazie. Les cérémonies commémoratives se dérouleront lundi 18 juin au carrefour Charles-de-Gaulle à 14 h et sur l'esplanade Jean-Moulin pour les cérémonies départementales, à 15 h. Départ en car, place Rabin-Arafat, à 13 h 45.

Fête des voisins

Dans le quartier Henri-Wallon, les habitants se retrouveront autour d'une barbecue à l'occasion d'une fête conviviale, samedi 23 juin prochain.

Matins de l'emploi

Organisés par Est ensemble, les Matins de l'emploi mettent en lumière les filières présentant de réelles perspectives d'embauches. Prochains rendez-vous :

- Métiers du funéraire (conseiller funéraire, porteur chauffeur, thanatopracteur), mardi 26 juin à 9 h 30 au centre de quartier des Ramenas, à Montreuil (149, rue Saint-Denis). Inscriptions au 01 83 74 55 40.

- Métiers de la logistique (préparateur de commandes, magasinier-cariste, chauffeur-livreur), jeudi 28 juin à 9 h 30 à l'association Le Rocher, à Bondy (1, avenue Suzanne-Buisson). Inscriptions au 01 83 74 56 40.

- Travailler à l'étranger, jeudi 28 juin à 9 h 30 à la Maison de l'emploi de Pantin (7-9, rue de la Liberté). Inscriptions au 01 83 74 56 30.

Casting

Samir Trabelsi, jeune acteur et habitant de l'Abreuvoir, va réaliser, avec Méliane Yacouben, son premier court-métrage, intitulé *Mama t'avais raison*. Les deux comparses organisent un casting pour trouver leurs sept personnages, âgés de 10 à 55 ans. Le tournage est prévu cet été, en Île-de-France. Envoyer une photo portrait, une photo plein pied et un CV à casting.mtar@gmail.com.

Préparez la rentrée 2018 !

Les inscriptions pour la rentrée scolaire 2018 débutent lundi 18 juin. Pour plus de sérénité, procédez dès maintenant aux démarches pour les activités périscolaires de vos enfants. Renseignements et inscriptions au service relations avec les usagers, à l'hôtel de ville (1^{er} étage), du lundi au vendredi de 8 h 30 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 15, et le samedi de 9 h à 11 h 30. Ainsi que dans les mairies annexes Émile-Aillaud (01 48 47 30 44/78 09), Jean-Racine (01 48 37 44 32/95 28) et Joseph-Epstein (01 48 32 74 34/91 39).

Inscriptions aux séjours été

Les séjours été 2018 concoctés par les services de la Ville proposent aux Balbyniens âgés de 4 à 17 ans et aux familles d'accéder à une offre diversifiée de destinations et d'activités estivales. Plage ou campagne ? Avec les copains ou en famille ? À Thierceville, Saint-Menoux, Oléron ou Jaujac. Avis aux retardataires : il est encore possible de s'inscrire pour les colos de juillet et d'août. Le catalogue détaillant les séjours est consultable et téléchargeable sur bobigny.fr.

- Séjours enfants et familles, inscriptions au service relations avec les usagers, au 1^{er} étage de l'hôtel de ville. Tél. : 01 41 60 95 09/95 52.
- Séjours ados, inscriptions au service jeunesse, à l'espace Che Guevara - 1, avenue Karl-Marx. Tél. : 01 41 60 04 53.



© Stéphanie de Boutray

Tournoi KK-Wet le 24 juin

PRÉVENTION La Ville et l'association KK-Wet se mobilisent pour la sécurité routière avec le football comme fil conducteur, au stade Delaune.

C'est le samedi 24 juin prochain de 9 h à 18 h à Delaune que se tiendra le traditionnel tournoi de football KK-Wet. Placé cette année sous le signe de la Coupe du monde (lire p. 12), ce rendez-vous organisé par la Ville en partenariat avec l'association KK-Wet et l'Académie de football de Bobigny (AFB) a pour but de sensibiliser à la prévention routière les enfants, adolescents, jeunes et moins jeunes de Bobigny. Un moment qui permet aussi de rendre hommage au jeune Samir Assaoua, dit « KK-Wet », décédé en 2001 dans un accident de voiture, et dont la famille s'investit beaucoup sur la question de la sécurité routière au sein de l'association précitée.

SIMULATEURS AUTO ET MOTO. Les services municipaux de la vie asso-

ciative, de la jeunesse et de la médiation, ainsi que des membres des associations Vie libre et Vie et cité seront à pied d'œuvre pour animer les nombreux ateliers prévus. Voiture tonneau, simulateurs auto et moto, parcours vélo, ateliers tirs au but avec lunettes de simulation d'alcoolémie, initiation au Code de la route et premiers secours sont autant d'animations programmées autour du tournoi de foot à 8 contre 8, qui fait donc ici surtout office d'outil de mobilisation. Comme l'an dernier, la matinée sera consacrée à la partie sportive pour les 9-11 ans, tandis que l'après-midi sera quant à elle réservée aux ateliers de prévention routière. Et inversement pour les 12-15 ans, qui débiteront par les ateliers et finiront par le tournoi de foot. **S.C.**

- Samedi 24 juin dès 9 h au stade Delaune. Inscriptions (1 €) sur place avant le début de chaque tournoi.



© Serge Barthe

Une expérience tip top

PROJET Les élèves de la classe Segpa du collège République ont reçu le 28 mai le prix du jury du Salon de la mini-entreprise d'Île-de-France.



© Stéphanie de Boutray

« Vous avez vraiment été très sérieux ! Cette expérience, vous devez la garder en vous et en parler bien évidemment sur votre CV et au cours des entretiens que vous aurez. Cela vous permettra de faire la différence ! » Ces mots de félicitations, Bruno Baciotti les a prononcés devant les élèves de la classe Segpa (Sections d'enseignement général et professionnel adapté) du collège République. Le 28 mai dernier, le président pour l'Île-de-France de l'association Entreprendre pour apprendre venait ainsi leur remettre le prix du président du jury, obtenu au cours du Salon de la mini-entreprise d'Île-de-France. La même classe avait auparavant décroché le prix du mérite, lors du Salon de la mini-entreprise

de la Seine-Saint-Denis pour son projet. Celui-ci consistait à monter une mini-entreprise, qu'ils ont baptisée « Tip top star », en se répartissant les différents postes (direction générale, service financier, etc.) et à réaliser un objet. Les jeunes ont ainsi fabriqué une table basse à double fonction : décorative et recouverte d'un damier, dont ils ont déjà vendu plusieurs exemplaires. Binta, grand sourire aux lèvres, a pris la parole au nom de ses camarades : « Nous sommes fiers de notre mini-entreprise. Nous avons appris à travailler en équipe, à être unis et solidaires. » Sa copine Santhiya, affectée au service commercial, admet qu'elle a appris « à vaincre sa timidité, en parlant avec les clients ».

DANIEL GEORGES

Trois jours de Fête de la musique !

La Fête de la musique se déclinera cette année sur trois jours, avec un temps fort le 21 juin évidemment. Dès le mercredi 20 juin à 14 h, l'orchestre sym-



DenDana



Éclats Cuivrés

© DR

phonique des élèves du conservatoire interprétera des extraits du *Carnaval des animaux* de Camille Saint-Saëns sur le parvis de l'hôtel de ville. Le jour J, le public pourra découvrir une scène éclectique, place Rabin-et-Arafat. Ce sont les élèves en danse classique du conservatoire qui ouvriront le bal à 17 h avant de laisser le micro à des talents balbyniens à 18 h avec un groupe de rock Les Commun'arts, puis avec les lauréates de « Star d'1 jour » dont les chanteuses de FAMVK Events (soul, R'n'B). La soirée se poursuivra avec des rappeurs de Seine-Saint-Denis, dont la star des réseaux sociaux Noah Luni et le très jeune Tapas d'Aulnay-sous-Bois. La fête s'achèvera avec l'invité de Canal 93 à 20 h, DenDana, un jeune artiste algérien qui mêle musique traditionnelle de son pays, jazz, reggae et gnawa. Enfin samedi 23 juin, Éclats Cuivrés, un quatuor de tubistes formés au Conservatoire national supérieur de musique de Paris, soufflera un vent nouveau à 18 h, salle Pablo-Neruda.

F.P.

**PAS VU
À LA TÉLÉ**

LA LOI DU MILIEU AXIAL

MAHAMÉ SIBY Après une saison exceptionnelle avec ses coéquipiers de l'AFB, sacrés champions et promus en National 2, le Balbynien évoluera la saison prochaine à Valenciennes, club de Ligue 2.

Tout juste promus l'été dernier en National 3, les joueurs de l'AFB ont été sacrés champions le 12 mai dernier. Un bel exploit, auquel Mahamé Siby, pur produit de la formation balbynienne, a largement pris sa part, lui qui a connu pas moins de sept montées avec l'AFB. Ce qui lui fait déjà dire, à 21 ans, qu'il est « *un vieux dans ce club* ». Le joueur est né à Bobigny et a grandi à la cité Bons-Enfants, où il habite toujours et où il a commencé à tripoter le ballon tout jeune. « *Je ne pensais qu'à jouer au foot, que ce soit en me couchant ou en me réveillant* », se souvient-il. À l'issue de cette extraordinaire saison, Mahamé explique « *qu'il y avait une vraie cohésion dans cette équipe. Il leur faudra affronter des gros la saison prochaine, mais il y a ici beaucoup de talents. Je suivrai leur parcours bien entendu.* » Et il ne se lasse pas de louer les qualités de son coach et de l'ensemble du staff. Pour autant, selon lui, rien n'était joué d'avance : « *Nous n'étions pas favoris. En début de saison, avec le capitaine, nous nous demandions vraiment comment nous allions pouvoir nous maintenir. D'ailleurs, au cours de la saison, le coach n'a à aucun moment*

« Je ne suis pas forcément trois fois plus fort qu'il y a quatre ans. Mais cette saison, la lumière est tombée sur l'AFB »

évoqué une possible montée. » Le jeune homme en rigole presque : « *Nous devons être le seul club à terminer premier du classement qui a autant parlé de maintien!* » Cette réussite lui a en tout cas ouvert des portes, puisque Mahamé a été repéré par un club historique de Ligue 2, le FC Valenciennes, qui s'est installé en 2011 dans une nouvelle enceinte de 25 000 places, le stade du Hainaut. **À LA VIEIRA.** Avant cela, le club nordiste a disputé trente-trois saisons



parmi l'élite, ce qui le classe au seizième rang français. « *Je ne suis pas forcément trois fois plus fort qu'il y a quatre ans. Mais cette saison, la lumière est tombée sur l'AFB* », admet humblement celui qui, sur le terrain, joue comme milieu défensif axial. « *Ce n'est pas en général le poste le plus impressionnant, mais quand il n'est pas là, cela se ressent!* » Avec sa silhouette élancée, le garçon fait penser à Patrick Vieira, l'ancien international aux 107 sélections. Mais la

référence de Mahamé à son poste est plutôt Sergio Busquets, l'emblématique joueur de la sélection espagnole et du Barça, son club préféré, même si son équipe de cœur reste le Paris Saint-Germain. S'il va incontestablement prendre une autre dimension à Valenciennes, le Balbynien ne bénéficiera pas encore d'un contrat professionnel, puisqu'il jouera avec la réserve, en division d'honneur régionale. Mais il sait - et espère - qu'à tout moment, il peut être appelé à rejoindre l'équipe pro pour prendre part au championnat de Ligue 2.

PASSER PRO. Mahamé se dit « *content, car c'est un aboutissement. Valenciennes est un club professionnel, avec d'autres structures. Mais honnêtement, la vraie récompense arrivera quand je décrocherai un contrat professionnel* », souligne celui qui exerce comme moniteur d'auto-école depuis octobre dernier. Le jeune homme avait auparavant obtenu un bac pro en optique-lunetterie au lycée André-Sabatier, mais n'a finalement jamais exercé dans ce domaine. Devenir un joueur professionnel, il en rêve bien sûr, et depuis tout petit. Mais ce bosseur sérieux et discipliné garde la tête sur les épaules : « *Tout vient à point pour qui sait attendre.* » La Ligue 2, le gailard la connaît en tout cas. « *J'ai finalement toujours davantage regardé la Ligue 2 : car ce sont les joueurs pros qui jouent à un niveau juste au-dessus de moi* », confie celui dont la plus grande fan, il l'assure, est sa grande sœur Kany. Alors c'est sûr, il aura un pincement au cœur en quittant sa ville, sa famille et ses amis. « *Je ne connais personne là-bas, on va voir comment cela se passera. Mais je reviendrai jouer à Bobigny, c'est sûr, il y a tant de choses qui me rattachent à cette ville.* » Avant qu'il ne revienne un jour en rouge et bleu, il va falloir guetter sa progression sous son nouveau maillot, désormais rouge et blanc.

DANIEL GEORGES

PHOTO : SYLLA GRINBERG

Repères

1996 : naît à Bobigny

2006 : intègre l'ACB football

2018 : recruté par le FC Valenciennes



Toute une ville en fête

CONVIVIALITÉ Samedi 9 juin, associations et services municipaux ont offert des moments inoubliables aux Balbyniens venus en nombre dans les jardins de l'hôtel de ville. Kaléidoscope d'une Fête de la ville survitaminée!





Bruits de fête et de rencontres dans les jardins de l'hôtel de ville, samedi 9 juin. Top départ donné par le maire, Stéphane De Paoli, qui a salué « *les acteurs associatifs de notre ville, bien entendu présents comme chaque année, et les services municipaux qui contribuent chaque jour à l'avancée des projets de la ville et sont dorénavant plus nombreux. Au total, ce sont plus de 50 stands que vous découvrirez cette année.* » Les associations, on les retrouvait aussi sur scène pour des danses traditionnelles, de la zumba ou du hip-hop, ou bien sur le plancher sportif pour des démonstrations de judo, de danse, de karaté, de foot ou de boxe. Quant aux services municipaux, ils ont aussi joué

la carte du parcours ludique : les douze épreuves franchies et le carton-jeu dûment tamponné étaient récompensés au stand communication par un petit cadeau. Entre deux spectacles, les plus jeunes ont profité des ateliers, des animations, des jeux de société géants et des structures gonflables. Les plus grands ont pu rencontrer des animateurs du BIJ (Bureau information jeunesse) et du Campus des métiers, et se faire peur à bord d'une « voiture-tonneau » de la Sécurité routière. En toute fin d'après-midi, la seconde édition du Grand prix cycliste (voir p. 12) a clôturé cette très belle journée.

PHOTOS : **STÉPHANIE DE BOUTRAY,**
SYLLA GRINBERG ET HENRI PERROT





Jurassic World

MAGIC CINEMA

Rue du Chemin-Vert. Tél. : 01 83 74 56 78. Site : www.magic.cinema.fr

TARIFS : 6 € / 5 € / 4 € / 3,5 €. CARTE UGC ILLIMITÉ ACCEPTÉE.

14 > 19 juin

Je vais mieux

De Jean-Pierre Améris
France, 2017, 1 h 26
Un quinquagénaire est victime d'un mal de dos fulgurant. Tous les médecins et les ostéopathes du monde ne peuvent rien pour lui : la racine de son mal est psychologique. Mais que doit-il changer pour aller mieux ?
→ JEU 12H / VEN 12H • 18H30 / SAM 20H15 / DIM 16H15 / LUN 17H / MAR 12H.

Solo

De Ron Howard. É.-U., 2018, 2 h 15
Ce second spin-off de la saga Star Wars revient sur la jeunesse de Han Solo, as du pilotage et contrebandier de la galaxie !
→ JEU 17H / VEN 16H • 18H / SAM 17H30 • 20H / DIM 18H / LUN 19H / MAR 17H15.

Mon ket

De François Damiens
Belgique-France, 2016, 1 h 29
François Damiens, le désopilant acteur belge, passe derrière la caméra avec Mon ket, un film où il revient à ses premières amours : la caméra cachée.
→ JEU 19H30 / VEN 20H15 / SAM 18H / DIM 14H15 / LUN 12H / MAR 19H45.

Une année polaire (vo)

De Samuel Collardey
France, 2017, 1 h 34
Pour son premier poste d'instituteur, Anders choisit l'aventure et les grands espaces : il part enseigner au Groenland, à Tiniteqilaq, un hameau inuit de 80 habitants...
→ JEU 17H15 / VEN 12H • 20H30 / SAM 14H / DIM 16H / LUN 19H15 / MAR 12H • 17H30.

Retour à Bollène (vo)

De Saïd Hamich
France-Maroc, 2017, 1 h 07
Nassim, 30 ans, vit à Abu Dhabi avec sa fiancée américaine.

Après plusieurs années d'absence, il revient avec elle à Bollène où il a grandi. Nassim doit faire face à son passé, à sa ville sinistrée et à sa famille...
→ JEU 12H • 19H15 / VEN 16H30 / DIM 18H15 / LUN 12H • 17H15.

Salé sucré (vo)

D'Ang Lee. Taïwan-É.-U., 1994, 2 h 04
Ang Lee poursuit son introspection de la famille, entre rite, tradition et désir d'émancipation, et délivre un mets exquis.
→ MAR 19H30.

JEUNE PUBLIC

Le voyage de Lila

De Marcela Rincón González
Colombie-Uruguay, 2018, 1 h 16
À partir de 6 ans.
→ SAM 16H / DIM 14H.

Tad et le secret du roi Midas

D'Enrique Gato et David Alonso
Espagne, 2018, 1 h 26
À partir de 6 ans.
→ SAM 14H15.

20 > 26 juin

Volontaire

D'Hélène Fillières
France, 2017, 1 h 41
Laure a 23 ans. Après de brillantes études littéraires, elle s'engage chez les Fusiliers Marins. Elle va devoir s'intégrer et assimiler rapidement les règles au sein de l'Institution...
→ MER 12H / JEU 19H30 / VEN 12H / SAM 18H / LUN 12H / MAR 12H • 19H15.

Champions (vo)

De Javier Fesser
Espagne, 2018, 1 h 58
Mélangeant acteurs valides et handicapés, cette comédie est un feel-good movie dont on ressort avec la larme à l'œil et le sourire aux lèvres.
→ MER 20H45 / JEU 12H / VEN 18H / DIM 18H15 / LUN 12H / MAR 17H15.

L'extraordinaire voyage du fakir

De Ken Scott. France, 2018, 1 h 40
Aja entame un extraordinaire voyage sur les traces du père qu'il n'a jamais connu. Il rencontre l'amour à Paris, le danger en Angleterre, la célébrité à Rome...
→ MER 12H / JEU 12H / VEN 16H • 20H / SAM 14H • 20H30 / DIM 16H15 / LUN 17H15 / MAR 12H.

Jurassic World : Fallen Kingdom

De Juan Antonio Bayona
É.-U., 2018, 2 h 08
Avec le maître de l'épouvante espagnol aux manettes de ce Jurassic World, la franchise vous garantit une expérience sous haute tension !
→ MER 16H15 • 18H30 • 20H30 / JEU 17H • 19H / VEN 16H • 18H15 • 20H30 / SAM 16H • 18H15 • 20H / DIM 14H • 16H • 18H15 / LUN 17H • 19H30 / MAR 17H • 19H30.

Des figues en avril

De Nadir Dendoune
France, 2018, 58 min
Des figues en avril ne raconte plus la grande histoire franco-algérienne, mais la petite, celle de l'intimité qui a forgé les individus, leur colère, et qui permet de comprendre l'attachement à deux pays.
→ JEU 17H30 / VEN 12H / LUN 19H15.

JEUNE PUBLIC

Léo et les extraterrestres

De C. Lauenstein, W. Lauenstein et S. McCormack. All.-Lux.-Dan., 2018, 1 h 26
À partir de 5 ans.
→ MER 14H30 / SAM 14H.

Tad et le secret du roi Midas

→ MER 14H30 / SAM 16H15 / DIM 14H15.

CLASSIQUE

Des enfants, des notes



© Stéphanie de Boutray

ORCHESTRE DEMOS

SAMEDI 23 JUIN À 20 H, PHILHARMONIE DE PARIS. GRATUIT

La musique classique fait désormais partie de leur quotidien, même s'ils joueront pour la dernière fois ensemble à la Philharmonie de Paris, samedi 23 juin. Ces petits Balbyniens du Pont-de-Pierre achèvent leur dernière année dans le projet Demos. Le Dispositif d'éducation musicale et orchestrale à vocation sociale permet à des enfants âgés de 7 à 12 ans vivant dans des quartiers prioritaires de la Politique de la ville d'apprendre un instrument quatre heures par semaine. Et surtout de jouer dans un orchestre, en l'occurrence celui

d'Est ensemble, une fois par mois.

Ces enfants venus du centre social Le village (CAF) et du centre de loisirs Marcel-Cachin maîtrisent (ou presque !) désormais le violon, l'alto ou le violoncelle. Le projet Demos ambitionne de les ouvrir à la culture classique et les aide à se concentrer. Certains ont déjà fait le choix de s'inscrire au conservatoire à la rentrée. Tous les musiciens en herbe interpellent une création contemporaine et une pièce plus classique. L'orchestre d'Est ensemble jouera *Dans les nuages*, du compositeur actuel Gilbert Nounou, et *Non Piu Andrai*, extrait des *Noces de Figaro* de Mozart. **FRÉDÉRIQUE PELLETIER**

MUSIQUE ASSISTÉE PAR ORDINATEUR

Canal 93 étale sa science !



© Stéphanie de Boutray

Canal 93 a élu domicile à la Cité des sciences et de l'industrie les 8, 9 et 10 juin lors du festival Music Maker. Une première initiée par la structure balbynienne permettant au grand public de mener des expériences musicales, tester des logiciels musicaux et essayer des instruments

électroniques étranges, inventés par Oliviers Sens notamment. Ce musicien, designer sonore, en résidence à Canal 93, a fabriqué ses drôles d'Objets autonomes manipulables (OAM) avec des jeunes de la Protection judiciaire pour la jeunesse (PJJ). Autant de sons digitaux bizarres qui ont beaucoup plu aux élèves de 3^e (Cham*) du collège Pierre-Sémard, venus le vendredi montrer leur propre réalisation audio et vidéo. Ces derniers ont travaillé sur un projet d'éducation aux regards avec Olivier Sens pour le côté sonore et Édith Roux, photographe et vidéaste, pour le volet image. Ils se sont ainsi improvisés DJ devant d'autres collégiens.

F. P.

*Classe à horaires aménagés musicales.



Service culturel : Espace Maurice-Nilès, 4^e étage, 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 96 25 75 **Salle Pablo-Neruda :** 31, avenue Salvador-Allende. **CRD Jean-Wiener :** 2, place de la Libération - 01 48 31 16 62. **Bibliothèque Elsa-Triolet :** 4, rue de l'Union - 01 48 95 20 56. **Bibliothèque Émile-Aillaud :** 60, avenue Édouard-Vaillant - 01 48 47 81 17 **MC 93 :** 9, boulevard Lénine - 01 41 60 72 60. **Canal 93 :** 63, avenue Jean-Jaurès - 01 49 91 10 50. **Service patrimoine historique et mémoriel :** 01 41 60 97 16.

UNE NOUVELLE SAISON ÉPIQUE À LA MC93

THÉÂTRE La MC 93 a dévoilé sa saison 2017-2018 et renouvelé son Pass illimité qui met la place à 7 euros pour les Balbyniens, poursuivant sa volonté de démocratisation du théâtre. Revue de détails des tout premiers spectacles.

« Chaque spectacle est une aventure », pour la directrice de la MC93. Hortense Archambault a présenté, jeudi 31 mai, la saison 2017-2018 en avant-première aux détenteurs du Pass illimité. Comme son nom l'indique, la carte permet, pour la modique somme de 7 euros, de voir tout ce que propose le théâtre balbynien, plusieurs fois même ! Il est d'ores et déjà possible d'y souscrire et ce jusqu'au 30 septembre. Un tarif exceptionnel - sûrement le seul en France pour une scène nationale comme la Maison de la culture de Seine-Saint-Denis - proposé aux habitants de Bobigny, aux moins de 30 ans, aux titulaires du RSA et aux personnes handicapées. L'objectif de la responsable des lieux étant justement que le maximum de gens puisse vivre des aventures théâtrales. Le premier rendez-vous de la rentrée sera gratuit, mais prendra carrément la forme d'une odyssée locale. Dès le 12 septembre, s'érigera sur scène *La tour de Balbel*. Lors d'une fête, les résidents d'un immense immeuble de 173 étages racontent leurs propres mythes. Un texte initié par des Balbyniens lors d'ateliers d'écriture menés par la metteuse en scène Natascha Rudolph et joué par des habitants de Seine-Saint-Denis. « Une fable endiablée et gigantesque avec cinquante personnes sur le plateau, qui sera reprise par la suite à Montreuil », a souligné Hortense Archambault. Pour un large public, la grande salle accueillera ensuite une farce de Molière, *George Dandin ou le mari confondu*, « le classique de la saison, mis en scène par Jean-Pierre Vincent, qui met l'accent sur le destin des femmes avec beaucoup de brio », a commenté la directrice de la MC93. Même les amateurs de sport pourront pousser la porte de la maison avec *Boxing paradise*, inspirée d'interviews de boxeurs du Boxing beats d'Aubervilliers. Voilà pour le tout début de saison !



Image vidéo de l'équipe de *La tour de Balbel*.



Georges Dandin ou le mari confondu de Molière.

BANQUET CAPITAL. Rappelons que l'objectif d'Hortense Archambault étant aussi que le maximum de Balbyniens se familiarisent avec la Maison de la culture, quatorze classes de primaire de Bobigny seront à nouveau invitées la saison prochaine, cette fois-ci à découvrir *Les contes chinois* mixant théâtre, dessin et musique, ou *Solo* du chorégraphe Philippe Découfflé. Se poursuivent en outre les actions en direction des collégiens et lycéens avec d'abord *Radio Live*, qui impliquera une classe de communication visuelle du lycée professionnel Costes. Des jeunes journalistes de France culture interrogent sur scène

des jeunes de pays en guerre... Des ateliers en direction des adultes se mettent également en place. Via la résidence de la metteuse en scène et plasticienne Catherine Boskowitz autour du texte de Patrick Chamoiseau, *Frères migrants*, en lien avec l'association du Pont-de-Pierre, Loisirs tous azimuts. Via les témoignages qu'ont déjà recueillis Olivia Rosenthal et Eryck Abecassis pour leur projet vidéo *Macadam Animal*, sur les bêtes qui envahissent la ville. Et carrément via une troupe amateur en lien avec la performance à venir de Sylvain Creuzevault : *Tout le monde déteste le théâtre*. Invité du Festival d'automne

à Paris, le metteur en scène présentera nombre de ses pièces à la MC 93 en plus du théâtre de l'Odéon. Ses représentations seront entrecoupées par un « Banquet capital », auquel chacun peut assister gratuitement pourvu qu'il vienne avec quelque chose à manger. Une performance théâtrale à l'image des banquets républicains de 1848.



Solo de Philippe Découfflé

En bref

THÉÂTRE

La zizanie

Toute la Gaule est occupée... « Toute ? » demande Jules César. Non, un village d'irréductibles Gaulois résiste encore et toujours à l'envahisseur. Les adolescents du théâtre amateur du conservatoire Jean-Wiener ont adapté l'album d'Astérix, *La Zizanie*. Le célèbre empereur romain, bien décidé à conquérir ce dernier îlot de résistance, envoie un de ses hommes, Détritus, pour semer la discorde dans le fief d'Obélix et compagnie...

→ Samedi 30 juin à 16 h au conservatoire Jean-Wiener. Entrée libre.



DOCUMENTAIRE

Voir la gare autrement

Des jeunes du 93 ont réalisé des courts-métrages avec l'association d'insertion par les métiers de l'audiovisuel, La toile blanche. Leurs films seront présentés en avant-première au Forum des images le 26 juin. Ils ont notamment tourné des scènes dans l'ancienne gare de déportation de Bobigny. L'objectif étant de valoriser le patrimoine remarquable mais peu connu du Grand Paris.

→ Mardi 26 juin à 19 h au Forum des images. Forum des Halles. Tarifs : de 4 à 6 €.

MUSIQUE NUMÉRIQUE

Olivier Sens aux platines

Pour sa fin de résidence à Canal 93, le musicien Olivier Sens donnera un concert avec les Objets autonomes manipulables (OAM) connectés qu'il a lui-même inventés. Un spectacle forcément original, certainement mené de main de maître par ce contrebassiste de jazz toujours en quête de nouveaux sons. Aux côtés du chorégraphe Dominique Jégou.

→ Samedi 30 juin à 20 h à Canal 93. Gratuit.

CLASSIQUE

Concert sacré

Les paroisses catholiques balbyniennes, en partenariat avec le conservatoire Jean-Wiener, lancent la première édition de la « Nuit des églises », le 28 juin, avec un concert de musiques anciennes.

→ Jeudi 28 juin de 19 h à 23 h, église Saint-André.

F. PELLETIER

Le sport en bref

FOOTBALL

Pour les filles

L'Académie de football de Bobigny organise des journées portes ouvertes afin d'intégrer sa section féminine en vue de la prochaine saison. Rendez-vous de 14 h à 17 h le mercredi 20 juin au stade Makowski et le mercredi 27 juin au stade Henri-Wallon.

KARATÉ

Sélection mondiale

Le karatéka du Sporting club de Bobigny, Nicolas Nird, a été retenu dans la sélection française qui disputera les Championnats du monde universitaires à Kobe au Japon, du 19 au 22 juillet.

FOOTBALL

Finale perdue pour les U19

Les moins de 19 ans de l'AFB n'ont pas réussi à ajouter une 5^e victoire à leur superbe parcours en Coupe d'Île-de-France. Ils ont en effet perdu la finale face à Mantes (2-0) le dimanche 10 juin dernier à Rueil-Malmaison.

RUGBY

Les cadets stoppés en demi-finale

Victorieux de Melun le 2 juin en quarts de finale du challenge d'Île-de-France B, les cadets de l'ACB 93 ont chuté en demi-finale face à Gennevilliers le 9 juin (31-29).

ATHLÉTISME

Excellents résultats des jeunes de l'ACB

Pour sa dernière compétition de la saison, l'école d'athlétisme de l'ACB a terminé à une jolie 3^e place au Challenge Rousseau par équipes. Dans le même temps, à Ivry, aux Championnats régionaux espoirs-seniors, William Mathieu a couru le 100 m en 12"12, tandis que Raphaël Moudoulou a réalisé sa meilleure performance de l'année à la hauteur (2,11 m). Une performance qui le replace dans la course à la qualification pour les Championnats de France. Le week-end précédent avait aussi été riche en bons résultats aux 15^{es} Foulées Noisèennes (photo), où les jeunes athlètes de l'ACB ont conquis le challenge par équipes. À noter également la qualification sur 200 m du junior Hedi Ben Othmen pour les Championnats Île-de-France du 7 juillet à Bondoufle.



© DR

Tournoi de Paris

Deux Louves, Anne-Cécile Ciofani et Joanna Sainlo, ont représenté l'ACB 93 au sein de l'équipe de France féminine à 7, qui a terminé 4^e du Tournoi mondial de Paris organisé du 8 au 10 juin.

TENNIS DE TABLE

L'ACB s'illustre

Jolie 5^e place pour l'équipe du 93 engagée le 9 juin à Fresnes aux Championnats interdépartementaux. Une sélection qui comptait deux pongistes de l'ACB avec les frères Druaux, Ulysse et Roméo.

COUNTRY

Bal de fin d'année

Belle réussite pour le dernier bal de l'année organisé par l'association des Chrys country de Bobigny (ACCB), samedi 2 juin à Timbaud.

TRIATHLON

Résultats

Superbe performance groupée des jeunes triathlètes de l'ACB aux deux dernières compétitions à Épinay-sous-Sénart et Verneuil. En poussines, Mellina Kermiche a conquis les 1^{er} et 2^e places, tandis qu'Asma Maloum a terminé 6^e et 9^e. En pupilles, Keagi Chérif a pris les 7^e et 10^e places, alors que Yacine Maloum a fini 1^{er} à Verneuil. Chez les adultes, Geoffrey Évrard a de son côté encore fait parler de lui en terminant 14^e à Carcassonne et 23^e au demi iron-man de Belfort.

FOOTBALL

Coupe du monde: Bobigny passe à l'heure russe

SPORT Pendant un mois, à l'occasion de la Coupe du monde 2018 en Russie, Bobigny vivra au rythme du ballon rond avec de nombreuses actions prévues en ville. Coup d'envoi le 15 juin !



© Henri Perrot

Dès le 14 juin débutera la Coupe du monde de football en Russie. Un événement attendu avec impatience par tous les amoureux du ballon rond, et qu'il sera possible de vivre encore plus intensément à Bobigny dans un espace dédié pour l'occasion. Autour des retransmissions des principaux matches sur grand écran dans la salle Pablo-Neruda, la place Rabin-Arafat sera en effet transformée en espace supporters pour vivre l'ambiance du Mondial en famille ou entre amis. Concours de tirs au but, parcours technique chronométré, terrain de 5 x 5, baby-foot humain, quiz, foot-bulle et shows artistiques feront partie des animations proposées aux Balbyniens par la Ville. Il sera également possible de s'y restaurer. Le coup d'envoi sera donné le vendredi 15 juin à 20 h pour le choc entre l'Espagne et le Portugal.

BOBIGNY WORLD CUP. Ce premier rendez-vous sera aussi l'occasion de lancer deux tournois balbyniens : le tournoi KK-Wet (voir page 6) et le Bobigny World Cup. Une compétition qui réunira seize équipes de dix joueurs âgés de 12 à 13 ans, chacune représentant une nation qualifiée pour la Coupe du monde. Comme les pros, les jeunes Balbyniens au-

ront le droit à une cérémonie d'ouverture et à un tirage au sort le lundi 18 juin à 18 h salle Pablo-Neruda. Les phases qualificatives se dérouleront le mercredi 20 juin à partir de 14 h à Wallon et Delaune. Les meilleures équipes se retrouveront le samedi 23 juin à Delaune pour les phases finales au cours d'une journée spéciale dans le cadre de la fête de l'AFB, où sont notamment prévues des animations organisées par l'association KlubNCo. **S. C.**

Les retransmissions à Pablo-Neruda

- Vendredi 15 juin à 20 h : **PORTUGAL-ESPAGNE**
- Samedi 16 juin à 12 h : **FRANCE-AUSTRALIE**
- Lundi 18 juin à 20 h : **TUNISIE-ANGLETERRE**
- Jeudi 21 juin à 17 h : **FRANCE-PÉROU**
- Lundi 25 juin à 18 h : **MAROC-ESPAGNE**
- Mardi 26 juin à 20 h : **NIGERIA-ARGENTINE**

Retransmissions à prévoir en juillet en fonction des résultats.



Direction des sports. Espace Maurice-Nilès : 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 96 25 73. **ACB.** Espace Maurice-Nilès : 11, rue du 8-Mai-1945 - 01 48 30 37 39. **AC Bobigny 93 rugby.** 23, avenue du Président-Salvador-Allende - 01 48 95 47 40. **Académie Football Bobigny.** Stade Auguste-Delaune : 40 rue Léo-Lagrange - 06 67 35 93 93.



EN ROUE LIBRE DANS BOBIGNY !

CYCLISME Avec davantage de participants et de spectateurs que l'an passé, le 2^e Grand prix de Bobigny, organisé en clôture de la Fête de la ville, a été une belle réussite.

Une cinquantaine de cyclistes du niveau de l'élite amateur est venue de toute la France participer au 2^e Grand prix de Bobigny, dimanche 10 juin. Soit une dizaine de participants supplémentaires par rapport à la première édition qui ont découvert le circuit implanté dans la zone industrielle des Vignes. Le même que l'an passé avec une boucle de 1,2 km à parcourir 65 fois, soit 78 km.

SÉDUIRE LES JEUNES. Programmé en clôture de la Fête de la ville, cet événement est organisé par le Vélo club de l'agglomération du Bourget (VCAB). Un club qui regroupe les villes du Bourget, Dugny et Drancy, auxquelles il faut ajouter Bobigny depuis deux ans maintenant. L'association perçoit en effet une subvention de la municipalité dans le but d'intégrer des jeunes Balbyniens. Comme l'a précisé le maire, Stéphane De Paoli, quelques minutes après avoir donné le départ de la course, « nous n'avons pas en ville de clubs de cyclisme tournés vers l'aspect compétition. Plutôt que d'en créer un, l'idée est de rejoindre une structure déjà existante et performante, comme l'est le VCAB. Cette course est un moyen de le

mettre en lumière auprès des Balbyniens, tout comme leur présence au Forum des associations. ». Pour l'instant, un premier jeune Balbynien s'est laissé séduire lors du dernier forum. Il s'agit de Sujivan Kethees, 10 ans, qui s'est inscrit en octobre dernier « parce qu'il aimait faire du vélo et y prend aujourd'hui beaucoup de plaisir ». Avec les quinze autres petits du club, il a d'ailleurs ouvert la course en effectuant le premier tour avec les adultes.

SPECTACULAIRE. Une course qui reste la seule nocturne de la saison disputée en Seine-Saint-Denis, toujours aussi spectaculaire, entre échappées, crevaisons et sprints pour remporter les primes financières distribuées tous les dix tours. De nombreux spectateurs avaient fait le déplacement, dont plusieurs élus comme le premier adjoint, Christian Bartholmé, ainsi que Christine Gaberel, Magalie Lefranc, Marc Drané et Gérard Aoustin. Rendez-vous a déjà été donné pour 2019 par le président du VCAB, Jean-Marc Bengala, qui a souligné « l'aide importante de la ville de Bobigny que l'on remercie ».

SÉBASTIEN CHAMOIS

PHOTOS : **STÉPHANIE DE BOUTRAY**



MENUS SCOLAIRES

DU 18 AU 22 JUIN

■ **Lundi**: pamplemousse ou radis beurre, filet de poisson ou œufs brouillés, pommes vapeur ou cœurs de blé tomates, Pont-L'évêque ou camembert, compote pomme-fraise ou pomme-banane.

■ **Mardi**: jambon de dinde ou poisson au court-bouillon, lentilles ou jardinière de légumes, fromage blanc nature, coupelle de fruits.

■ **Mercredi**: quiche au fromage et salade verte, yaourt nature, fruit*.

■ **Jedi**: bâtonnets de légumes sauce crème ciboulette, hot-dog de saucisse de volaille ou hot-dog de saucisse végétale, chips, yaourt



à boire.

■ **Vendredi**: Tomate croque-au-sel, boulettes de bœuf sauce orientale ou filet de poisson sauce aneth, semoule ou boulgour, crème de gruyère ou fromage ail et fines herbes, fraises.

DU 11 AU 15 JUIN

■ **Lundi**: calamars à la romaine et citron ou nuggets végétaux, ratatouille ou bâtonnière de légumes, fromage fondu au bleu ou fromage frais, fruit*.

■ **Mardi**: melon ou pastèque, sauté de lapin sauce à la moutarde ou steak végétal tomate, pâtes ou lentilles, tome des Pyrénées ou canal, liégeois chocolat ou vanille.

■ **Mercredi**: concombres à la menthe, moussaka d'aubergines, yaourt aromatisé, banane.

■ **Jedi**: carottes râpées vinaigrette, pizza au thon et salade verte, camembert, brownies.

■ **Vendredi**: céleri à la crème au curry ou radis beurre, jambon blanc (Label rouge) ou médaillons de surimi, purée de pommes de terre ou pépinettes, fromage coque au gruyère ou coque de chèvre, crêpe au chocolat.

*Fruits de saison: abricot, cerise, fraise, melon, nectarine, pastèque, pêche et poire. Le double choix concerne les restaurants des écoles fonctionnant en self.

C'est gratuit! Adressez votre annonce à: petites-annonces@bonjour-bobigny.net ou par courrier à **Bonjour Bobigny** 9-19, rue du Chemin-Vert - 93 000 Bobigny

+ VÉHICULES

→ Peugeot 208 1.4 HDI 68 Active, berline, grise, 5 portes, 4 CV, 73 500 km, mise en circulation le 03/12/2012. Toutes options, CT OK, TBEG, entretien à jour. Prix: 7 850 € **TÉL: 06 29 44 46 83.**

→ Citroën Xantia diesel 1.9 D, pour pièces détachées. Première mise en circulation en 1994, 250 000 km, prix: 600 €. **TÉL: 06 60 50 59 78.**

+ EMPLOI

→ Dame sérieuse, dynamique et très expérimentée, cherche heures de ménage ou de repassage chez particulier. Cesu accepté. **TÉL: 06 95 72 01 07.**

→ Recherche une femme de ménage, très urgent, 3 heures par jour du mardi au samedi de 14 h à 17 h, payée chèques emploi service. **TÉL: 06 28 40 85 20.**

→ Dame sérieuse, rigoureuse, patiente et très expérimentée,

recherche un emploi dans le domaine de l'aide à la personne: faire les repas, assister la personne dans les tâches quotidiennes (toilette, repas, ménage). Disponible toute la semaine. Cesu acceptés. **TÉL: 06 26 04 15 95.**

→ Recherche une vendeuse boulangerie sur Bobigny pour un CDI. **TÉL: 06 28 40 85 20.**

+ DIVERS

→ Parka hiver pour femme cintrée avec fente arrière, taille L, de couleur marron avec ceinture, neuve, prix: 45 €. Chaussure San Marina pour femme de couleur noire, neuve, pointure 37, prix: 35 €. **TÉL: 06 52 49 11 74.**

→ Gazinière comprenant une plaque électrique et un four

→ *Bonjour Bobigny* propose un service gratuit de publication de petites annonces réservé aux particuliers. Chaque annonce est diffusée sous la responsabilité exclusive de son auteur. Celui-ci certifie qu'elle est conforme à l'ensemble des dispositions légales et réglementaires en vigueur, et respecte les droits des tiers. Les annonceurs doivent fournir au moment du dépôt de leur annonce leur nom, prénom et adresse.

électrique, très bon état, prix: 120 €. **TÉL: 06 27 85 36 89**

→ Lit en pin 160 x 200 cm + matelas à latte, prix: 60 €. Cuisine 4 éléments: vitrine meublée, hotte, four micro-ondes et four, prix: 100 €. Baignoire pour bébé à mettre sur une baignoire pour éviter de se baisser, prix: 10 €. Banc abdos + pédalier, prix: 50 €. Machine power-plate, plateau vibreur, prix: 80 €. **TÉL: 06 14 57 46 08.**

→ Réfrigérateur congélateur Indesit couleur métal: congélateur 90 litres et réfrigérateur 182 litres comme neuf, servi six mois, prix: 85 €. Vélo de randonnée homme ou femme de marque EXS Bik, gris métal avec porte-bagages prix: 65 €. Trois trottinettes adulte pour pièce, prix: 15 €. Aquarium 30 litres avec 15 plantes en plastique grandes et petites + pompe et filtre + décor prix: 50 €. **TÉL: 07 85 50 95 50.**

TRIBUNES

Journée de prévention routière

Tournoi de football KKWET



Dimanche 24 juin 2018
9 h > 18 h - Stade Auguste Delaune

Initiation au code de la route / Parcours vélo et trottinette / Voiture-tonneau / Atelier de réparation / Tirs au but avec lunettes de simulation d'alcoolémie / Simulateur auto et moto / Initiation aux premiers secours

Restauration sur place



ÉLUS COMMUNISTES

Faites de la ville

En 2014, l'équipe UDI avait fait de la Fête de la ville un de ses arguments forts de campagne. Quatre ans plus tard, les promesses ont laissé place aux déceptions. Faute de moyens, c'est encore une fois grâce aux associations, pour qui cette fête est une répétition du forum de rentrée, que les Balbynien-ne-s ont pu se retrouver en convivialité.

Ce renoncement illustre la politique de destruction du lien social de M. De Paoli. Pour payer ses caméras et sa police municipale, le maire a vidé de sens le service médiation, supprimé Bobigny-sur-Ourcq, fermé la Maison des parents,

négligé la politique jeunesse, n'a pas renouvelé les résidences artistiques dans les quartiers... Faire de la ville, c'est au contraire créer les conditions et donner les moyens aux habitant-e-s de se rencontrer, et créer, au-delà des différences, une expérience commune. C'est ce qu'avait réussi à faire avec tant d'habitants Anne Rousseau et sa compagnie Sirènes, en résidence dans notre ville jusqu'en 2014. Nous lui rendons hommage et lui souhaitons de reposer en paix.

ALINE CHARRON, BENJAMIN DUMAS, ANNE JONQUET, JOSÉ MOURY, ABDEL SADI ET WALY YATERA

ÉLUS SOCIALISTES

Parcoursup: le tri sélectif

Pour oublier le tirage au sort concernant peu de jeunes, Parcoursup a été créé. Les candidats à l'enseignement supérieur ont dû émettre douze vœux d'affectation. Beaucoup n'ont pas reçu de réponse positive. Certains ont eu plusieurs propositions. Ils prennent leur temps pour choisir ce qui bloque les places pour les autres. Pour eux, les réponses arrivent au compte-gouttes, sous forme de « non », « oui si » ou « oui en attente ». Personne ne sait quels sont les critères de sélection qui prévalent et qui varient selon les facs et les filières.

Le gouvernement se refuse à les communiquer. Les professeurs sont aussi désarmés que leurs élèves. Le résultat de cette usine à gaz, c'est que les futurs étudiants, surtout dans nos quartiers, ne parviennent pas à obtenir les formations qu'ils convoitent, même avec des notes correctes. Ils se sentent rejetés. Déjà stressés avant le bac, ils resteront tout l'été vissés à leur ordinateur sans pouvoir s'éloigner des zones internet et auront le plus grand mal à préparer la rentrée.

FACEBOOK: ÉLUS SOCIALISTES DE BOBIGNY

PERMANENCES
Adjointes de quartiers



Mises en place en novembre 2014, des permanences hebdomadaires dans les quartiers sont tenues, depuis le conseil municipal du 11 avril dernier, par quatre adjointes de quartier. À l'écoute des habitants, commerçants, associations, etc., elles constituent un relais important dans la recherche de solutions aux problèmes soulevés lors des permanences.

- **QUARTIERS** Édouard-Vaillant, Abrevoir, Auguste-Delaune, Hector-Berlioz, Pablo-Picasso. **Fatou Faye** vous reçoit à l'hôtel de ville.
 - **QUARTIERS** Jean-Rostand, Pierre-Sémard, La Ferme, Normandie, Ancienne gare. **Ouassila Kouaichi** vous reçoit à l'hôtel de ville.
 - **QUARTIERS** Karl-Marx, Chemin-Vert, Allende, PVC, Les Sablons, Paul-Éluard. **Koumba Konate** vous reçoit à l'hôtel de ville.
 - **QUARTIERS** Ancienne mairie, La Folie, La Cersaie, Les Vignes, Étoile, Grémillon, Pont-de-Pierre. **Manel Benjennat** vous reçoit à l'hôtel de ville et dans les mairies annexes Epstein et Racine.
- Prendre rendez-vous au 01 41 60 93 85.

DÉCHETS VERTS
Collecte

Les déchets sont collectés en porte-à-porte par Est ensemble et transportés vers une plate-forme où ils sont transformés en compost utilisé en agriculture.

Pour pouvoir profiter de ce service, pensez à récupérer les sacs biodégradables mis à disposition gratuitement en mairie annexe Chemin-Vert (sur présentation d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile). Pour



POLICE MUNICIPALE. Ouverture du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30. 1, rue de l'Aviation. Tél. : 01 41 83 80 90.

Accueil téléphonique du lundi au samedi de 8 h à 2 h du matin, et le dimanche de 7 h à 2 h du matin.

pouvoir être collectés, les déchets végétaux doivent être présentés dans des sacs biodégradables ou en fagots liés. **La collecte a lieu le jeudi (et non le mardi comme auparavant) pour Bobigny ouest et le mercredi pour Bobigny est.** Sortez vos déchets la veille, à partir de 20 h.
→ Renseignement : geodechets.fr ou est-ensemble.fr/dechets-vegetaux ou 0 805 055 055.
→ Mairie annexe Chemin-Vert : 9-19, rue du chemin vert, du lundi au vendredi de 9 h à 11 h 30 et 14 h à 17 h.

EMPLOI
Les offres sur bobigny.fr

Retrouvez sur le site de la Ville bobigny.fr des offres d'emploi d'entreprises recrutant sur le territoire.

PERMANENCE
Conciliateur de justice

Un conciliateur de justice tient une permanence deux mardis par mois en mairie.

Il reçoit les Balbyniens pour les aider à trouver des solutions aux litiges de la vie quotidienne : troubles de voisinage, conflits entre propriétaires et locataires, créances impayées, mal-façons, difficultés à faire exécuter un contrat... Sont exclues les questions pénales, les affaires liées à l'état civil, aux litiges avec l'administration, au droit du travail et au droit de la famille. Prochaine permanence **mardi 26 juin** de 9 h 15 à 11 h 45 et de 13 h 45 à 16 h 45.
→ Inscriptions au 01 41 60 93 93.

INSERTION
Atelier santé

Venez vous informer de vos droits, des accès aux services sanitaires et sociaux, et de toutes autres questions de santé (CMU...) pour vous-même ou votre famille. Un atelier d'information sur la santé, organisé par le Projet de ville-RSA « Bobigny insertion », est prévu le **jeudi**

28 juin de 9 h 50 à 12 h dans les locaux du RSA, avec l'alimentation pour thème principal. Au cours de cette réunion, vous pourrez vous inscrire à un bilan de santé complet et gratuit. Se munir de sa carte Vitale.
→ Inscriptions indispensables à l'accueil du RSA de Bobigny : 9-19, rue du Chemin-Vert (mairie annexe Chemin Vert. Entrée sur la dalle à droite face à l'OPHLM). Tél. : 01 41 60 10 80.

PERMANENCES
Droit au logement

ASSOCIATION LÉO-LAGRANGE

• **Mercredi 27 juin** de 9 h à 12 h à la mairie annexe Émile-Aillaud (sur RDV au 01 70 32 43 15).

ADIL 93

• **Mardis 19 et 26 juin** de 9 h à 12 h à l'hôtel de ville (sans RDV).

AIDE À LA PARENTALITÉ
Groupes de parole

En attendant le déménagement de ses locaux à l'espace Maurice-Nilès en septembre prochain, le service d'aide à la parentalité accueille les parents qui le désirent au 32, rue Hector-Berlioz. Prochains groupes de parole en présence de thérapeutes familiaux, psychologues ou professionnels de la famille :

- **Mardi 19 juin** de 10 h à 12 h. Petite enfance : « Ma place de parent dans la famille élargie ».
- **Vendredi 22 juin.** Ados : « Pourquoi mon ado ne respecte plus mes règles ? »

ASSOCIATION
Voyage du souvenir

L'Association Fonds mémoire d'Auschwitz organise un « voyage du souvenir et de la mémoire », **du 21 au 24 octobre 2018**, aux camps de concentration de Cracovie et d'Auschwitz-Birkenau (Pologne), ainsi que la visite de l'expo-

PHARMACIES DE GARDE

DIMANCHE 17 JUIN
Pharmacie principale de Drancy
160 avenue Henri-Barbusse, Drancy.
Tél. : 01 48 30 01 95.

DIMANCHE 24 JUIN
Pharmacie centrale de Bobigny
64 avenue Louis-Aragon, Bobigny.
Tél. : 01 48 30 38 09.

URGENCES

DIMANCHES, JOURS FÉRIÉS
Maison médicale de garde de Bobigny et Drancy. Appeler le 15. 17, av. Henri-Barbusse à Bobigny.

sition permanente du musée Schindler. Le coût du voyage, comprenant le transport, l'hébergement (trois nuits), la restauration et le guide en français, s'élève à 780 euros.
→ Pour s'inscrire, contacter l'Alma au 4, rue Arthur-Fontaine, cité de la Muette, à Drancy. Tél. : 06 01 19 01 74.

SPORT
Stage de yoga

La Direction des sports organise un stage de yoga le **lundi 25 juin** de 18 h 30 à 20 h 30, sur le thème « soulager le dos ». Tarif : 4,30 €. Pièces demandées : certificat médical de non-contre-indication à la pratique du yoga ainsi qu'un justificatif de domicile. Matériel à prévoir : vêtements de gymnastique sans chaussettes mais avec des chaussettes chaudes, tissu (serviette, paréo...) à poser sur le tatami de la salle, couverture pour la relaxation et éventuellement un coussin.
→ Inscriptions et renseignements à la Direction des sports : Espace Maurice-Nilès - 11, rue du 8-Mai-1945, 3^e étage. Tél. : 01 48 96 25 61/62.



LE MAIRE VOUS REÇOIT

Le maire **Stéphane De Paoli** tient une permanence sur rendez-vous tous les jeudis de 14 h à 17 h 30.
→ Prendre rendez-vous au 01 41 60 93 93



LE DÉPUTÉ VOUS REÇOIT

Le député **Jean-Christophe Lagarde** tient une permanence sur rendez-vous.
→ Prendre rendez-vous au 01 40 63 58 84 ou par mail sur jlagarde@assemblee-nationale.fr

Hôtel de ville : 31, avenue Salvador-Allende : 01 41 60 93 93. Ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à 11 h 45 et 13 h 30 à 17 h 30 ; samedi de 9 h à 11 h 45 (le 1^{er} jeudi de chaque mois, ouverture à 15 h au lieu de 13 h 30) • **Mairie annexe Jean-Racine :** 8, rue Racine : 01 48 37 44 32 / 95 28 • **Mairie annexe Émile-Aillaud :** 60, avenue Édouard-Vaillant : 01 48 47 30 44 / 78 09 • **Mairie annexe Joseph-Epstein :** Place Joseph-Epstein : 01 48 32 74 34 / 91 39 • Site de la ville www.bobigny.fr, Facebook [ville de Bobigny](https://www.facebook.com/villedebobigny), Twitter [@villedebobigny](https://twitter.com/villedebobigny) • **CCAS (1^{er} étage) :** 01 41 60 93 32 / 53 • **Service des relations avec les usagers (1^{er} étage) :** 01 41 60 95 09 / 94 76, 01 41 60 97 / 94 • **Service population :** Hôtel de ville, 1^{er} étage : 01 41 60 93 93 • **Service municipal du logement :** 9-19, rue du Chemin-Vert : 01 70 32 43 22 • **Mire :** 1-7, rue de la Gaité : 01 48 96 99 89 • **Contact propreté Bobigny :** 01 70 32 42 00 ou 0 800 093 001 (appel gratuit à partir d'un poste fixe) • **Infos déchets Est ensemble :** 0 805 055 055 • **Service d'aide à la parentalité :** 32, rue Hector-Berlioz.



BONJOUR BOBIGNY 9, rue du Chemin-Vert, 93 000 Bobigny → Tél. : 01 41 60 78 00 → Fax : 01 41 60 78 20 → Courriel : redaction@bonjour-bobigny.net
→ Contacter un journaliste : prenom.nom@ville-bobigny.fr
→ Rédactrice en chef **Clémentine Makangila-Lebo** → Rédacteur en chef adjoint **Karim Nasri** (7802) → Secrétaire de rédaction **Nicolas Chalandon** (7801) → Direction artistique **Annie Arnal** (7808) → Rédacteurs **Sébastien Chamois** (7807), **Frédérique Pelletier** (7803), **Sylvie Spekter** (7804) → Photographes **Stéphanie de Boutray**, **Sylla Grinberg**, **Henri Perrot** → Secrétaire **Salette Antonio**
→ A collaboré à ce numéro **Daniel Georges** → Directeur de la publication **M. le maire de Bobigny**
→ Diffusion (01 41 60 78 00) → Impression / YDPrint
→ *Bonjour Bobigny* est tiré à 23 000 exemplaires sur papier 100 % recyclé.



du 14 juin au 15 juillet
2018

Retransmissions
Espace supporter
Tournois

Allez les bleus
Buuut !

COUPE

du Monde

de football

PLONGEZ
dans L'ÉTÉ
Balbynien

Programme sur Bobigny.fr

 **Bobigny**
GRAND PARIS